**Europa para todos**

Numéro 1 / 2018

Hear our voices!

(¡Escucha nuestras voces!)

Los autogestores se reúnen en Bruselas

“Nosotros no necesitamos ayuda, necesitamos apoyo”.

Esto es lo que los autogestores dijeron

durante la conferencia de Inclusion Europe

“Hear our voices” (Escucha nuestras voces).

La conferencia “Hear our Voices” fue a principios de

diciembre 2017 y se organizó en Bruselas en Bélgica.

En la conferencia había más de 70 autogestores con sus ayudantes.

Ellos vinieron de casi 20 países distintos.

Durante la conferencia habían talleres dirigidos por autogestores.

Elisabeta Moldovan organizó un taller llamado “Construyendo mi red”.

Elisabeta trabaja en el miembro rumano

de Inclusion Europe “Ceva de Spus”.

Elisabeta dice que para muchas

personas con discapacidad es difícil hacer amigos.

Ella dice que hace algunos años ella era una

de esas personas que no encontraba amigos.

Elisabeta compartió con todos sus trucos sobre cómo conocer a personas en las que puedas confiar y que tengan gustos similares.

László Bercse organizó un taller llamado

“Mi casa, mi ciudad,mi país: sentirse incluido”.

László es un autogestor que trabaja en el miembro

húngaro de Inclusion Europe “ÉFOÉSZ”.

László habló sobre cómo su trabajo como activista

le ayuda a sentirse incluido.

László también habló sobre cómo

las personas con discapacidad intelectual

pueden conseguir apoyo para no tener que

vivir en **instituciones (definición en la página 18)**.

Andreas Zehetner hizo un taller llamado

“Liderando desde la cima: autogestores en el consejo”.

Andreas está en el consejo del miembro austriaco de Inclusion Europe “Lebenshilfe Austria”.

Andreas habló sobre cómo los autogestores pueden estar involucrados en el consejo directivo de una organización.

Senada Halilčević organizó un taller llamado

“Encuentra tu voz”.

Senada es una autogestora del miembro croata

de Inclusion Europe “ASA”.

Senada también es vicepresidenta de Inclusion Europe.

Senada dice que reunirse con otros autogestores es la única manera de hablar sobre los problemas comunes. También ayuda a descubrir cómo otras personas

han resuelto estos problemas.

Senada también le dijo a los participantes

que lucharan por sus derechos.

Harry Roche organizó un taller llamado

“Yo también opino de política”.

Harry trabaja en el miembro británico

de Inclusion Europe “Mencap”.

Él también es miembro del consejo de Inclusion Europe.

El taller de Harry trataba sobre el derecho a votar.

Harry también habló sobre el derecho a votar en

el 4º Parlamento Europeo de las Personas con Discapacidad.

Tú puedes leer sobre este discurso

en el próximo artículo.

Todos los participantes de la conferencia

“Hear our Voices” también estuvieron

en el Parlamento Europeo.

Sara Pickard lideró una sesión el último día.

Sara Pickard es una autogestora del Reino Unido.

Ella trabaja para

**Inclusion International (definición en la página 18)**

como autogestora representando a Europa.

Durante la última sesión los autogestores

dijeron algunas declaraciones importantes.

Una de estas declaraciones decía que nosotros tenemos que luchar para asegurarnos que todas las personas

tengan los mismos derechos en todo el mundo.

Por ejemplo, el derecho a votar.

Otra declaración que se hizo durante la última sesión decía que las personas con discapacidad intelectual

no necesitan ayuda.

Las personas con discapacidad intelectual

necesitan apoyo.

Al final de la conferencia Sara Pickard dijo:

¡Nosotros tenemos que asegurarnos de

que nuestras voces se escuchen más fuerte,

más alto, y más claro!

Harry Roche habla en el Parlamento Europeo de las Personas con Discapacidad

Harry Roche habló en el 4º Parlamento Europeo

para las Personas con Discapacidad.

Harry Roche es un miembro del consejo de Inclusion Europe.

El Parlamento Europeo para las Personas con Discapacidad

tuvo lugar en diciembre 2017.

Este Parlamento lo organizó **el Foro Europeo**

**de la Discapacidad (definición en la página 17)**

y **el Parlamento Europeo (definición en la página 17)**.

800 personas acudieron al evento.

En el evento habían 200 personas con discapacidad intelectual.

Este es un número récord.

También había gente importante

de la **Unión Europea (definición en la página 20)**.

Harry habló sobre el derecho a votar de

las personas con discapacidad intelectual.

Él dijo: Imaginad que todo el mundo necesitara

un exámen para ver si pueden votar.

¿Cuántas personas aprobarían este exámen?

A una señora española con discapacidad intelectual le pidieron hacer este exámen.

Al final, ella no pudo votar.

La ley ahora va a cambiar en España.

(Tú puedes leer sobre esta historia en la página 14.)

Harry dijo que hay todavía 10 países

de **la Unión Europea (definición en la página 20)**

donde algunas personas con discapacidad intelectual

no tienen permitido votar.

Esto es **discriminación (definición en la página 16)**.

Harry explicó lo que

la Unión Europea puede hacer para

parar esta discriminación.

Por ejemplo, poner normas sobre cómo incluir a

las personas con discapacidad intelectual

en **las elecciones (definición en la página 16)**.

Harry también dijo:

Yo estoy seguro de que

**el Parlamento Europeo (definición en la página 17)**

se asegurará de que las personas con discapacidad

intelectual puedan ejercer sus derechos.

El autogestor Oswald Föllerer de nuestro miembro

austriaco “Selbstvertretungszentrum Wien”

también habló en el Parlamento Europeo.

El autogestor Victorio Latasa de nuestro miembro

español “Plena Inclusión” también habló

en el Parlamento Europeo.

El tema de **las elecciones (definición en la página 16)**

y el derecho a votar es muy importante en Europa.

Habrán elecciones en el Parlamento Europeo en 2019.

En 2019, Inclusion Europe hablará sobre cómo hacer

que las elecciones sean accesibles

para personas con discapacidad intelectual.

Entrevista con Mathilde Cotman

Mathilde es una autogestora de Bélgica.

Ella forma parte del grupo de autogestores

de Inclusion ASBL.

Inclusion ASBL es el miembro belga de Inclusion Europe.

Mathilde llegó a la formación sobre liderazgo

de Inclusion Europe en septiembre 2017.

Tú puedes leer sobre esta formación en la edición de septiembre/octubre de Europa para Todos.

Nosotros entrevistamos a Mathilde

sobre sus experiencias.

Pregunta 1:

¿Por qué decidiste venir al evento?

El tema de la violencia contra la mujer

es importante para mí.

Yo también quería conocer a otros autogestores.

Pregunta 2:

¿Qué aprendiste durante el evento?

Yo aprendí que muchas mujeres han sido víctimas de la violencia en Europa.

Pregunta 3:

¿Cómo ha sido conocer a **un miembro**

**del Parlamento Europeo (definición en la página 19)?**

Fue estresante.

Yo no tenía muchas ganas de conocerle pero

el miembro del Parlamento Europeo era muy simpático.

Pregunta 4:

¿Cuál fue la mejor parte del evento?

La mejor parte del evento fue visitar

**el Parlamento Europeo (definición en la página 17).**

Yo no sabía que había tantas cosas en el edificio. En el edificio habían tiendas, una peluquería y mucho más.

Fue divertido ver la sala principal donde

los miembros del Parlamento Europeo votan.

El Congreso Mundial 2018

Este año, el Congreso Mundial de

**Inclusion International (definición página 18)**

tendrá lugar en Europa.

El título del evento es Aprender, Inspirar, Guiar.

El Congreso Mundial será en Birmingham en Inglaterra,

del miércoles 30 de mayo al viernes 1 de junio.

Inclusion Europe tomará parte en el evento.

Aquí te explicamos porque deberías

venir al Congreso Mundial:

• El Congreso Mundial es un gran evento para

personas de todo el mundo.

• ¡En la conferencia, Inclusion Europe también

celebrará su 30 aniversario!

• Habrán presentaciones sobre cómo

las personas con discapacidad intelectual y sus familias se han empoderado en Europa.

Registrate aquí: <http://www.worldcongress2018.com>

El derecho de amar y la Amistad

Senada Halilčević es la presidenta de

**la Plataforma Europea para Autogestores**

**(definición en la página 19)**.

Ella también es la vicepresidenta de Inclusion Europe.

Senada ha escrito un texto para un boletín informativo del **Foro Europeo de la Discapacidad (definición en la página 17)**.

Aquí puedes leer lo que ella escribió:

Imagina que tú te enamoras de otra persona.

Y que otra persona también se enamora de ti.

Vosotros os convertís en una pareja.

Y entonces vosotros os queréis casar.

Pero esto no es tan fácil.

Vosotros necesitáis ir ante un juez.

El juez decide si vosotros os podéis casar.

Y él te pregunta: ¿Qué es el amor?

Esto es una pregunta muy difícil.

Mucha gente ha escrito sobre el amor.

Pero ellos no han encontrado la respuesta.

¿Por qué tú necesitas encontrar una respuesta

sólo porque te vas a casar?

Yo no me he inventado esta historia.

Esto está pasando en algunos países.

Mucha gente con discapacidad intelectual en Europa no tienen **capacidad jurídica (definición en la página 15)**.

Esto significa que ellos no pueden votar,

ellos no pueden firmar contratos,

y ellos no se pueden casar.

A menudo es muy difícil para

las personas con discapacidad

en Europa encontrar el amor.

Y cuando lo hacen,

es muy difícil para ellos estar con su pareja.

Los padres y familiares tienen miedo de que les pueda pasar algo malo.

Mucha gente piensa que

las personas con discapacidad intelectual

no deberían tener pareja.

Yo pienso que esto tiene que cambiar.

El amor es para todo el mundo.

Nosotros tenemos que asegurarnos de que

las personas con discapacidad intelectual

en cualquier lugar de Europa se puedan casar.

Nosotros tenemos que asegurarnos de que

las personas cambien la opinión sobre

las personas con discapacidad intelectual

que tienen pareja.

Yo lo digo otra vez: El amor es para todo el mundo.

¡Yo os deseo a vosotros mucho amor y buenos amigos en vuestra vida!

Inclusion Europe manda su contribución

al Comité de los derechos

de las personas con discapacidad

de las Naciones Unidas

Hay un documento llamado Convención sobre

los derechos de las personas con discapacidad

de **las Naciones Unidas (definición en la página 19)**.

Este documento tiene distintas partes.

Estas partes se llaman artículos.

Uno de estos artículos explica lo que los estados tienen que hacer para que las personas con discapacidad

no sean **discriminadas (definición en la página 16)**.

**El Comité de los derechos de las personas**

**con discapacidad (definición en la página 15)** está preparando una Observación General en este artículo.

La Observación General dice lo que el artículo signfica en la práctica.

Inclusion Europe le ha dicho al Comité de

los derechos de las personas con discapacidad

lo que ellos creen que tiene que cambiar

en la Observación General.

Aquí puedes leer más sobre esta noticia:

<http://bit.ly/UNCRPDcontribution>

España: Derecho a voto para todos

En muchos países europeos

las personas con discapacidad intelectual no pueden votar.

Este también es el caso en España.

Plena Inclusión ayudó a organizar una campaña el año pasado.

Plena Inclusión es el miembro español de Inclusion Europe.

La campaña quería cambiar la ley para que

las personas con discapacidad intelectual pudiesen votar en España.

Inclusion Europe apoyó esta campaña.

El Parlamento español ha empezado el proceso para cambiar la ley.

Aquí puedes leer más sobre la noticia:

<http://bit.ly/Spainvoting>

Definiciones

**Capacidad jurídica**

Capacidad jurídica es cuando tú puedes

tomar una decisión o elegir.

Hay siempre reglas sobre cómo decidir

si alguien tiene capacidad jurídica.

Capacidad jurídica significa

que las personas con discapacidad intelectual

pueden hacer cosas por sí mismos.

Por ejemplo:

• Tomar decisiones sobre sus vidas

• Casarse, empezar una familia y cuidar de los hijos

• Firmar contratos (también contratos de trabajo)

• Participar en la política y tener derecho a votar

**Comité de los derechos de**

**las personas con discapacidad**

**de las Naciones Unidas**

El Comité de los derechos de

las personas con discapacidad de las Naciones Unidas es un grupo de personas que revisan lo que hacen

los países, para garantizar que los derechos de

las personas con discapacidad se cumplan.

**Convención sobre los derechos**

**de las personas con discapacidad**

**de las Naciones Unidas.**

La convención sobre los derechos de

las personas con discapacidad de las Naciones Unidas

(en corto, UN CRPD) es un documento importante.

Este documento intenta que se hagan respetar los

derechos de las personas con discapacidad intelectual.

**Discriminación**

Discriminación significa que tú eres

tratado de manera injusta

o que tú no consigues las oportunidades que te mereces.

Es discriminación cuando esto ocurre

por tu discapacidad.

**Elecciones**

Elecciones es cuándo una persona que

tiene 18 años o más van a votar.

Las elecciones ocurren en distintos lugares.

Por ejemplo en tu pueblo o en tu ciudad

cuando tú eliges a un alcalde.

O en tu país cuándo tú eliges a un nuevo presidente.

**El Parlamento Europeo**

El Parlamento Europeo es un lugar donde

se toman decisiones importantes de la Unión Europea.

Por ejemplo: leyes y presupuestos.

Los miembros del Parlamento Europeo (en corto, MEPs)

toman estas decisiones y representan

a todas las personas que viven en la Unión Europea.

Cada cinco años,

la gente que vive en la Unión Europea vota

por los miembros del parlamento europeo de su país.

**Foro Europeo de la Discapacidad**

El Foro Europeo de la Discapacidad es una organización de personas con discapacidad en Europa.

En corto, nosotros lo llamamos FED.

FED fue creado por personas con discapacidad en 1996.

FED trabaja para proteger los derechos de las personas con discapacidad en Europa.

**Inclusion International**

Inclusion International es una organización internacional para personas con discapacidad intelectual.

Esta organización se fundó hace más de 50 años.

Inclusion International trabaja para proteger

los derechos de personas con discapacidad intelectual en todo el mundo.

**Instituciones**

Las instituciones son sitios donde

las personas con discapacidad intelectual

viven con otras personas con discapacidad intelectual.

Ellos viven alejados de otras personas.

Esto es lo que nosotros llamamos “separados”.

A veces esto pasa en contra de su voluntad.

Las personas que viven en las instituciones

tienen que seguir las reglas de la institución

y no puede decidir por ellos mismos.

**La Plataforma Europea**

**para Autogestores**

La Plataforma Europea para Autogestores está hecha de organizaciones de autogestores de distintos países en Europa.

Nosotros lo llamamos EPSA.

EPSA es parte de Inclusion Europe.

**Las Naciones Unidas**

Las Naciones Unidas es una organización internacional.

Ellos trabajan por la paz y seguridad en todo el mundo.

**Miembro del Parlamento Europeo**

Mira la definición de

**Parlamento Europeo (definición en la página 17)**.

**Tutela**

La tutela permite a algunas personas

tomar decisiones por otros.

La persona que toma las decisiones por ti es tu tutor.

Tu tutor puede decidir cosas por ti,

por ejemplo el lugar dónde vives.

A veces, las personas bajo tutela no tienen

permitido votar, casarse o cuidar a sus hijos.

**Unión Europea**

La Unión Europea (en corto, UE)

es un grupo de 28 países.

Nosotros llamamos a esos países “países miembro”.

Estos países se han unido para ser más fuertes

políticamente y económicamente.

Resúmen

Tú has leído muchas cosas importantes hoy.

A lo mejor te gustaría contarle a otros estas historias.

Cuéntale a tus amigos lo que has leído:

1) ¿Sobre qué habló Andreas en la conferencia Hear our Voices

(Escucha nuestras Voces)?

2) ¿Sobre qué habló Harry en el Parlamento Europeo para

las Personas con Discapacidad?

3) ¿Por qué debería venir la gente al Congreso Mundial 2018?

¡Contáctanos, y comparte tus historias de autogestor con nosotros!

Email: s.el-amrani@inclusion-europe.org

Teléfono: +32 2 502 28 15

Señas: Calle de Arlon 55, 1040 Bruselas, Bélgica

Sitio web: <http://inclusion-europe.eu>

Twitter: <https://twitter.com/InclusionEurope>

Facebook: <https://www.facebook.com/inclusioneurope>